

Model: LA-7

PL | Lampka nocna LED z czujnikiem ruchu
EN | LED night-lamp with motion sensor
DE | LED Nachtlicht mit Bewegungsmelder



PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.support.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego.
2. Nie patrz bezpośrednio w stronę diod LED z bliskiej odległości.
3. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
4. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
5. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
6. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
7. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
8. Produkt nierozbieralny. W przypadku uszkodzenia źródła światła nie nadaje się do naprawy.
9. Produkt nie jest zabawką. Należy go trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
10. Produkt zgodny z CE.

EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about VIRONE products are available at www.support.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from www.support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. The product is suitable for indoor installation.
2. Do not look at LEDs directly from up close.
3. Do not immerse the device in water or another fluids.
4. Do not cover the device during its operation.
5. Do not operate the device when its housing is damaged.
6. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
7. Do not use the device contrary to its dedication.
8. The product is not dismountable. In case of light source damage, it is irreparable.
9. The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and animals.
10. Product compliant with CE standards.

DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.support.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter www.support.virone.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Das Produkt ist für den Einsatz im Innen.
2. Schauen Sie nie direkt auf die LEDs aus einem Nahbereich.
3. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
4. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
5. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
6. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
7. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
8. Nicht-integriertes Produkt. Wenn die Lichtquelle beschädigt ist, kann sie nicht repariert werden.
9. Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.
10. CE-konformes Gerät.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żaluzja i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyróbów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005.

It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde.

Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchtgeräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt-/ Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

PRZEZNACZENIE/ZASTOSOWANIE

Przenośna, bateryjna lampka LED z czujnikiem ruchu i wbudowanym czujnikiem zmierzchowym, wyposażona w 3 diody LED. Przeznaczona do użytku wewnątrz pomieszczeń m.in. oświetlenia pokoiw dziennych, sypialni, pokoju dziecięcego, schodów, szafy, garderoby, garażu itp. Czujnik zmierzchowy powoduje, że lampka załącza się tylko przy zmniejszonym natężeniu światła.

- nie wymaga instalacji
- montaż na ścianie lub jako urządzenie wolnostojące
- niewielkie zużycie baterii przy znacznej mocy świecenia
- 3 przełączniki: ON - świeci stałe światło, bez wykrycia ruchu; OFF - wyłączona lampka na stałe; AUTO - lampka załącza światło automatycznie (po wykryciu ruchu)

INSTALACJA

Przed pierwszym uruchomieniem zainstaluj w lampce 3 baterie typu AA (w zestawie).

1. Otwórz pokrywę baterii z tyłu urządzenia.
2. Umieść w kieszeni baterie alkaliczne zachowując prawidłową polaryzację (+, -).
3. Zamknij pokrywę baterii.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie:	3xAA (w zestawie)
Strumień świetlny:	10 lm
Źródło światła:	3x LED SMD
Kąt detekcji czujnika:	110°/40°
Zasięg detekcji czujnika:	5m
Czas świecenia po aktywacji czujnika:	ok.30sek.-40 sek.
Wymiary:	65 x 78 x 40 mm (szer./wys./gt.)
Waga:	0,15 kg

BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA

Zabrudzenia należy czyścić miękką, delikatną suchą tkaniną po wyłączeniu.

Nie należy używać chemicznych środków czyszczących.

Nie zakrywać produktu.

DESCRIPTION

Portable, battery-powered lamp with motion sensor and built-in twilight sensor, equipped in 3 LED's. Designed for indoor use such as living room, bedroom, children's room, stairs, cabinet, wardrobe, garage etc. The twilight sensor causes the light to switch on only when the light intensity is reduced.

- no installation required
- wall mounted or free standing
- low battery consumption with high luminous power
- 3 switches: ON- provides a constant light, without motion detection; OFF- permanently switch off; AUTO- the light switches on automatically when movement is detected.

INSTALLATION

Before first use, install 3 AA batteries in the lamp (included)

1. Open the cover on the back of the unit.
2. Insert batteries with the correct polarity in the pocket (+,-).
3. Close the cover

TECHNICAL DATA

Power supply:	3xAA (included)
Luminous flux:	10 lm
Light source:	3x LED SMD
Detection angle:	110°/40°
Detection range:	5m
Duration:	ok.30sek.-40 sek.
Dimensions:	65 x 78 x 40 mm (W/H/D)
Net weight:	0.15 kg

SAFETY AND MAINTENANCE

Clean only with delicate and dry fabrics.

Do not use chemical cleaners.

Do not cover the product.

BESCHREIBUNG/ANWENDUNG

Tragbare, batteriebetriebene LED-Lampe mit einem Bewegungssensor und einem eingebauten Dämmerungssensor, ausgestattet mit 3 LED-Dioden. Geeignet für den Innenbereich, z. B. zur Beleuchtung von Wohn-, Schlaf- und Kinderzimmern, Treppen, Schränken, Garagen usw. Der Dämmerungssensor sorgt dafür, dass sich die Lampe erst bei abnehmender Lichtintensität einschaltet.

- keine Installation erforderlich
- Wandmontage oder freistehend
- geringer Batterieverbrauch bei hoher Lichtleistung
- 3 Schalter: EIN - Dauerlicht an, es werden keine Bewegungen erkannt; OFF - Dauerlicht aus; AUTO - Licht schaltet automatisch ein (bei Erkennung einer Bewegung)

BEDIENUNG DES GERÄTES

Installieren Sie vor der Inbetriebnahme der Lampe 3 AA-Batterien (im Set inbegriffen).

1. Öffnen Sie die Batteriedeckel auf der Rückseite des Geräts.
2. Legen Sie die Alkalibatterien polrichtig (+, -) in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	3xAA (enthalten)
Lichtstrom:	10 lm
Leuchtmittel:	3x LED SMD
Erfassungswinkel:	110°/40°
Erfassungsbereich:	5m
Leuchtdauer nach der Aktivierung des Bewegungsmelders:	ok.30sek.-40 Sek.
Abmessungen:	65 x 78 x 40 mm (B x H x T)
Nettogewicht:	0,15 kg

SICHERHEIT UND WARTUNG

Nur mit feinen und trockenen Stoffen reinigen.

Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

Decken Sie das Produkt nicht ab.